



2003年
(平成15年)
2/25
第1363号

あだち 広報

●発行/足立区 ●編集/広報課
〒120-8510 足立区中央本町1-17-1
☎3880-5111(代)
FAX 3880-5610(広報課)
http://www.city.adachi.tokyo.jp/
あだち広報は毎月10日・25日、
ズームアップは奇数月1日発行

表1 区民事務所でできる手続き一覧

受付事務	手続きに必要な書類等	手数料
転入届	転出証明書、本人確認できるもの	—
転出・転居届	本人確認できるもの、国保加入者は国保証が必要です	—
住民票の写し	なし(社名請求の場合は社印が必要です)	300円
印鑑登録	登録する印鑑(即日交付を受けるには、本人が運転免許証、またはパスポート等を提示するか、印鑑登録済みの保証人による専用の保証書が必要です)	50円
印鑑証明	印鑑登録証	300円
住居表示変更証明	なし	—
戸籍の証明	なし(社名請求の場合は社印が必要です)	300円~
外国人登録済証明	外国人登録証	300円
外国人印鑑登録	登録する印鑑、外国人登録証	50円
外国人印鑑証明	印鑑登録証	300円
特別区民税・都民税の払い込み	納付書(紛失されていても、再発行が可能です)	—
納税・課税証明	認め印	300円
特別区民税・都民税の申告	認め印(区民事務所での受け付けは所得のない人に限ります)	—
軽自動車の廃車申告	認め印、ナンバープレート、標識交付証明書(125CC以下)	—
国民健康保険の加入	退職日のわかるもの、国保証(世帯内加入者のあるとき)	—
国民健康保険の離脱	国保証、社会保険証	—
国民健康保険料の払い込み	納付書(紛失されていても、再発行が可能です)	—
介護保険料の払い込み	納付書(紛失されていても、再発行が可能です)	—
国民年金の加入	認め印、年金手帳(2冊以上あれば全部)、退職日のわかるもの(離職票など)	—
国民年金の離脱	認め印、年金手帳(2冊以上あれば全部)、社会保険証	—
老人医療証	認め印、国民健康保険以外の人は社会保険証も必要です	—
母子健康手帳	なし	—
畜犬登録	なし(飼いが死亡したときは、登録鑑札をお返しください)	3,000円
飼犬注射済票	獣医の注射済証明	550円
就学通知書	在学証明書、新小学1年生は健康診断票	—

※本人以外の方が手続きする場合には、上記の書類のほかに委任状などが必要になることがあります。くわしくは、区民事務所または担当課にお問い合わせください

各種手続きの多くなる季節です

お近くの区民事務所を
ご利用ください

3・4月は引越しシーズン。この時期、区役所では転入・転出・転居などの手続きをする方が増え、本庁舎窓口も大変混雑します。

手続きのうち、多くは本庁舎まで出向かなくても、区民事務所でできます(表1)。どうぞお近くの区民事務所をご利用ください。

土曜日に住民票
が受け取れます
電話予約で
取り次ぎ交付

住民票の写しは、事前に電話

◆申し込み

受け取りを希望する土曜日交付施設に近接する区民事務所に電話予約(祝日を除く)月曜日、午前9時~午後4時

◆交付日時

土曜日(祝日を除く)のみ、

表2 区民事務所一覧および住民票土曜日交付施設

区民事務所(所在地・電話番号)	土曜日交付施設
1 千住区民事務所 千住中町19-3 ☎3882-1133	千住温水プール
2 北千住サービスセンター 千住旭町42-2 ☎3870-3211	北千住サービスセンター
3 江北区民事務所 江北3-39-4 ☎3890-4201	江北地域学習センター
4 江北区民事務所宮城分室 宮城1-15-14 ☎3912-9351	宮城コミュニティ図書館
5 江北区民事務所新田分室 新田2-2-2 ☎3919-7126	新田地域学習センター
6 興本区民事務所 本木東町17-10 ☎3889-0457	興本地域学習センター
7 梅田区民事務所 梅田7-33-1 ☎3880-5381	梅田地域学習センター
8 中央本町区民事務所(区役所内) 中央本町1-17-1 ☎3880-5111(代)	本庁舎時間外受付(地下1階)
9 東綾瀬区民事務所 東綾瀬1-5-17 ☎3620-1951	勤労福祉会館(綾瀬ブルミエ)
10 中川区民事務所 中川4-43-4 ☎3605-8471	土曜日取り次ぎ交付はしていません
11 佐野区民事務所 佐野2-43-5 ☎3628-3271	佐野地域学習センター
12 保塚区民事務所 保塚町7-16 ☎3858-9870	保塚地域学習センター
13 花畑区民事務所 花畑4-16-8 ☎3884-4451	花畑地域学習センター
14 竹の塚区民事務所 竹の塚2-25-17 ☎3883-1400	竹の塚地域学習センター
15 西新井区民事務所 西新井1-4-17 ☎3890-4331	青少年センター
16 伊興区民事務所 伊興1-24-12 ☎3899-1048	土曜日取り次ぎ交付はしていません
17 鹿浜区民事務所 鹿浜6-8-1 ☎3853-2301	鹿浜地域学習センター
18 舎人区民事務所 舎人1-3-26 ☎3899-4014	舎人地域学習センター

※宮城分室、宮城コミュニティ図書館での土曜日取り次ぎ交付の利用は、15年3月末で終了となります

◆交付時に必要なもの
午前9時~午後5時(宮城コミュニティ図書館は、午前10時~午後5時)
申込者の認め印/申込者を確認

認できるもの(運転免許証、健康保険証など)/手数料(1通300円) ※受け取り時に、本人確認のため質問をする場合があります

北千住サービスセンターは
午後7時まで
利用できます

昼間、区役所を利用できない方は、北千住サービスセンター(表2中の2)をご利用ください。北千住サービスセンターは夜間業務(表3)を午後7時まで行っています。※夜間業務は祝日を除く月曜日から金曜日まで。ただし、毎月末日の営業日は午後5時までになります

表3 北千住サービスセンターの夜間業務

- 【次の証明類を発行します】
- ① 住民票の写し・証明(記載事項証明等)
 - ② 外国人登録原票記載事項証明
 - ③ 印鑑証明、外国人印鑑証明
 - ④ 戸籍の謄・抄本(現在戸籍のみ発行可能です)
 - ⑤ 戸籍の附票の写し(現在戸籍のみ発行可能です)
 - ⑥ 戸籍の身分証明(現在戸籍のみ発行可能です)
 - ⑦ 特別区民税・都民税および軽自動車税の納税・課税証明
 - ⑧ 母子健康手帳

区民事務所に関する問い合わせは、お近くの区民事務所(表2)または地域支援課へ ☎(3880) 5855

今号の主な内容

- 2・3面 保健福祉ガイド/健康カレンダー/献血
- 4・5面 語りあっています。足立の「ゆめ・みらい」/進め!つくばエクスプレス
- 6・7面 ぐららの情報/催し物ガイド/掲示板/ひろば
- 8面 総合文化センターの名称決定/観光協会 会員募集/スケッチあだち

区長へのファクス

FAX 3880-5678
回答しますので、氏名・連絡先を記入してください



「シアター1010」

鈴木 正一

先日、ルックインあだち「時を越えて」足立に残る神代神楽」を見ました。そこでは、地域の方の手によって、郷土芸能を後世に伝えていく姿が紹介されています。

私たちの住むまちは、それぞれの顔を持ち、様々な伝統や文化があります。それらは長い歴史を経て作り上げられたものやその生活習慣の中から生まれたものなどです。

足立区には、昔からその土地に伝わる祭囃子や獅子舞、神楽など郷土芸能が数多く残されており、区の宝でもあります。こうした伝統の中から新しい歴史も生まれてきます。

現在開発が進んでいる北千住駅西口再開発ビルの中に、700席の劇場が16年秋にオープンします。この施設の名称は、区民の皆さんから寄せられた多数の応募の中から「シアター1010」と決まりました。

「1010」とは、この施設が設置される地元「千住」にかけて表現したものです。旧来、千住のまちは日光街道の初宿として栄え、全国から多くの人々を迎えていました。こうした文化往来の長い歴史を持つ千住のまちに、このような施設ができることは大変うれしく思います。

このシアター1010が、足立区の芸術文化の拠点として、区民の皆さんに親しまれ、新しい文化や歴史が生まれていくことを期待します。

足立区長 鈴木 正一

在宅介護支援センター 3月の家族介護者教室

Table with 3 columns: 施設名(主催), 日時, 内容等. Lists various support center activities for family caregivers in March.

制度改正により、新たに医療証が交付可能になる方へ、子どもの氏名と保護者名で医療証交付申請書を送付します。

4月1日から、健康保険に加入している5歳未満で、現在乳幼児医療証を持っていない方に、医療証の交付ができるようになります。

乳幼児医療費助成制度の所得制限対象年齢が、4歳から5歳に緩和されます。

保健福祉ガイド! 定員に先着順とあるものは2月26日から受け付け

表1 福祉事務所一覧

Table listing welfare office branches: 中部(区役所内), 千住, 東部, 西部, 北部 with their respective addresses and phone numbers.

緊急一時保育 保護者が出産・病気などで、保育が困難な就学前の子どものために、緊急一時保護者の自宅または一部保育室で一時的に保育します。

一時保育 保護者が育児疲れの解消やリフレッシュしたいときなどに満1歳から就学前までの子ども

認定保育所 多様化する保育ニーズに柔軟に対応する都市型の保育所です。

保育室 小規模の保育所で、おもに3歳未満の子どもの保育をします。

保育ママ(家庭福祉員) 区に登録されている保育ママの自宅で3歳未満の子どもの保育をします。

認可保育園のほかにも、区の制度に基づいて次のような乳幼児の保育制度があります。

無料マツサージ 日程等 3月4日(火)・18日(火)：千住北部地域集会所

高齢者 千住北部地域集会所/3月14日(金)・28日(金)：竹の塚障害福祉館

2・3面で問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表へ 3880-5111(代)

凡例 申込...申し込み方法 期限...申し込み期限 場・申・問先...場所・申し込み先・問い合わせ先 費用の記載のないものは無料

表2 3月の障害別福祉相談

Table with 2 columns: 障害種別, 日時. Lists consultation times for physical, visual, and hearing impairments.

障害別福祉相談 障害にかかわる生活経験をもち、区から委託を受けた相談員が、障害のある方の生活上の問題を解決するための相談を受けます。

休日保育 保護者の就労などにより、日曜・祝祭日・年末(12月29日・30日)に保育を必要とする満1歳から就学前までの子どもを一部保育室で預かります。

病後児保育 満1歳から就学前までの子どもが、病気の回復期の際に、保護者が勤務・病気などの理由で保育が困難な場合に預かります。

精神保健家族教室 (2日制) 日時 3月24日(月)・25日(火)、午後1時30分～3時30分

歯周病健診 1年度に1回受けられます。日時 3月12日(水)、午後1時15分～2時30分

40歳～60歳の区民 期間 通年 場所 区内の指定歯科医療機関

元氣モリモリ かむ・かむセミナー 3歳まではしっかりと噛むための基礎づくり

3月の献血 日程 場所 時間. Includes a table of blood donation events and a bus icon.

健康カレンダー 3月の予定

Large table listing health events: 健康相談, 事業所保健相談, 心の健康相談, アルコール相談, 痴ほう相談, 食生活相談, 子どもの歯科相談, 子育てと栄養相談, エイズ相談と検査, 思春期相談. Includes dates, times, and contact info.

表3 消化器がん検診日程

血液検査+検便	4月	5月
中央本町保健総合センター	14	12、26
竹の塚保健総合センター	16※	21※
江北保健総合センター	15	20
千住保健総合センター	9※	—
東和保健総合センター	16	28

X線撮影+検便	4月	5月
中央本町保健総合センター	7、21、25	16、30

※印の日程は午後、それ以外は午前を実施

肝機能「要指導」者、ウイルス検査を始めた

生活習慣病予防健診を受診された方で、今まで肝炎ウイルス検査を受けたことがなく、次のいずれかに該当する方は肝炎ウイルス検査を受けることができます。なお、40・50・60歳の節目健康診査および45・55・65・70歳の消化器健診を希望される方は、肝炎ウイルス検査を健診と同時にいたしますので、この検査を受ける必要はありません。

対象Ⅱ①肝機能検査の結果が要指導の方 ②過去に大きな手術を経験した方 ③大量の出血を伴う出産を経験した方 ④過去に肝機能異常を指摘された方

内容ⅡB型・C型肝炎ウイルス

消化器がん検診

検査場所Ⅱ区内指定医療機関 申込Ⅱ生活習慣病予防健診受診結果票を窓口へ持参 申・問先Ⅱ成人保健係または各保健総合センター(2面健康カレンダー参照)

検査場所Ⅱ区内指定医療機関 申込Ⅱ生活習慣病予防健診受診結果票を窓口へ持参 申・問先Ⅱ成人保健係または各保健総合センター(2面健康カレンダー参照)

検査場所Ⅱ区内指定医療機関 申込Ⅱ生活習慣病予防健診受診結果票を窓口へ持参 申・問先Ⅱ成人保健係または各保健総合センター(2面健康カレンダー参照)

3月の休日接骨院当番所

骨折や脱きゅう、ねんざ・打撲などの応急施術を当番制で行っています。<衛生管理課>

日程	施術所名	所在地
2	野村接骨院	南花畑3-33-24 ☎3884-2461
	武笠接骨院	江北4-9-2 ☎3890-0346
9	玉沢接骨院	中央本町3-13-15 ☎3852-2403
	水野接骨院	西新井3-4-1 ☎3855-3569
16	山崎接骨院	千住仲町7-6 ☎3881-4674
	高谷接骨院	伊興4-4-13 ☎3853-0162
21	刑部接骨院	西綾瀬2-21-2 ☎3880-4880
	まきの接骨院	梅島1-8-4-101 ☎3852-4900
23	関橋接骨院	南花畑2-9-4 ☎3859-4501
	山口接骨院	西新井栄町1-4-11 ☎3840-5034
30	田村接骨院	六木4-5-24 ☎3628-3914
	大澤接骨院	江北4-12-5 ☎3854-2278

※いずれも時間は、午前9時~午後5時

診可)と検便による大腸がん検診 定員Ⅱ55(60人 申込Ⅱハガキに郵便番号、住所、氏名(フリガナ)、生年月日、年齢、性別、電話番号、表3より胃がん検診名(①血液検査②X線撮影のいずれか一方を選択)、検診日、受診場所を第3希望まで明記 期限Ⅱ受診希望月の前月15日必着。受診票の送付は前月末日(4月を希望する場合、3月15日必着、受診票の送付は3月末日) ※申し込み多数の場合は、希望日の翌々月になったり、受診場所がほかの保健総合センターとなる場合があります 申・問先Ⅱ中央本町保健総合センター 診療放射線係 ☎120・0011 中央本町1-1-1 513 ☎(3880) 5357

3月10日は 東京都平和の日

東京大空襲をはじめ、先の戦災で亡くなられた方々のごめい福と世界の恒久平和を祈念して、3月10日、午後1時1分から1分間の黙とうを行います。皆さんのご協力をお願いします。

【総務係】

講演会「子育てに自信が持てなくなるとき」

年中無休の子育て、ふと子育てに自信が持てなくなるときはありますか。解決の糸口を一緒に見つけましょう。日時Ⅱ3月3日(月)午前10時30分~正午 対象Ⅱ1~3歳児の母親 講師Ⅱ市川奈緒子氏(うめだあけほの学園心理相談員) 定員Ⅱ40人(先着順) 申込Ⅱ電話 申・問先Ⅱ東和保健総合センター 地域保健係 ☎(3606) 4171

オウム真理教(現アーレフ)に対する「団体規制法処分の延長」決定

区は、昨年12月11日、法務大臣に対し、足立区町会・自治会連合会、淵江町会自治会連合会とともに、「無差別大量殺人行為を行った団体の規制に関する法律」に基づく「観察処分の延長」などを求める要請行動を行いました。

また、足立区議会からも同趣旨の意見書の提出をいただいているほか、同様の行動が多くの自治体などからも行われていま

「足立区誕生70年 おめでとうコンクール」入賞作品決定!

【写真の部】特別賞 明日がかわる! 石川公三郎

【区民賞】親水公園 花水木の花 日比谷ハルヨ

【壁新聞・手作り新聞の部】区長賞・区民賞(グループ)「みつめよう!」 私のふるさと青井 青井小学校6年一同

【区民賞(グループ)】足立劇場 足立の昔話 第十一中学校3年 箕輪優子・山際舞 尾身はる香・斉藤愛

【足立の学校と戦争】

【歴史の道 鳩ヶ谷街道】江北小学校6年 佐々木祐衣

【教育長賞】千寿常東小学校 (敬称略)

【区役所1階アトリウムの展示風景】

「首都の顔、私が決める この一票」

4月13日(日) 東京都知事選挙

「選ぼうよ! 明日のあだちを 拓くひと」

5月18日(日) 足立区議会議員・区長選挙

●各施設利用案内 5・6月利用分

施設名	利用できる方	5月の利用できない日	6月の利用できない日	
湯河原あだち荘	区内在住・在勤の方	13、14	なし	
那須・森の家		なし	10~12	
伊豆高原あだち荘		13、14、27、28	10、11、24、25	
日光林間学園 山中湖林間学園 鋸南自然の家 塩原林間学園	区内在住・在勤の方とその同伴者	日光: 1、2、5~23、25~31 山中: 1、2、6~23、25~31 鋸南: 1、2、5~9、11~16、18~23、25~30 塩原: 1~31	日光: 1~13、15~27、29、30 山中: 1~13、15~27、29、30 鋸南: 1~6、8~20、22~30 塩原: 1~30	
鹿沼野外レクリエーションセンター		区内在住・在勤の方	6、7、20、21	3、4、17、18、30

※日光・山中湖林間学園、鋸南自然の家、鹿沼野外レクリエーションセンターの利用できる日も学校が利用し空室が一部しかない場合があります

※利用申し込みは2人以上。1グループ、ハガキ1通でお願いします

※「那須・森の家」へは直通バスも運行しています。公社窓口へお問い合わせください

※「伊豆高原・あだち荘」へは、伊豆高原駅から送迎バスがあります。あらかじめ現地(☎0557-54-1023)へ連絡してください

宿泊施設インフォメーション

◆5・6月分の利用案内

申し込みは、生涯学習振興公社の各施設で受け付けます。

申込Ⅱ公社の各施設で販売する申込ハガキ(50円)に、必要事項を記入し、郵送または持参(1グループ1枚のみ) 期間Ⅱ3月1日~10日必着(抽選結果を3月末日までに郵送します) 当選者受付Ⅱ4月10日までに公社の各施設で利用手続きをしてください(この期間を過ぎるとキャンセル扱いになります)

◆空き室の利用

抽選後の空き室の申し込みは、偶数月の第2金曜日(今回は4月11日)から公社の各施設で直接受け付けています。

《2・3・4月分》

随時、申し込みを受け付けています。 ※仮予約後、3日以内または利用初日の3日前のどちらか近い日までに、お近くの公社の各施設で利用手続きをしてください。この期間を過ぎるとキャンセル扱いになります(申し込みは利用日の3日前まで)。平日は比較的空き室がありますので、ご利用ください。



▲那須・森の家の浴室(温泉)



▲那須・森の家 ロビー

語り合っています 足立の「ゆめ・みらい」

新基本構想策定区民委員会の活動が始まりました

区がめざす将来像を示すのが基本構想です。現在の基本構想は平成4年に策定されたものですが、その後の社会状況の変化は極めて大きく、改めて区のあるべき姿を、区民の皆さんと共に考え、協働による基本構想を策定す

ることになりました。そこで、広く区民の皆さんから新基本構想策定委員を募集し、9つのグループに分かれて検討に入りしました。

今、82人の区民委員が、足立の夢と未来を熟く語り合っています。



自己進化する 足立区をめざします

現在の基本構想は平成4年に策定されましたが、その後、バブル経済が崩壊し、国際化や少子高齢社会が急激に進展するとともに、地方分権が進められるなど、社会・経済状況に大きな変化が起こりました。

区は、自立した自治体として、この大きな変化に対応するとともに、区民の多様な要求に素早く効率的に、そして、適確に対応していく必要があります。

そのためには、今後の社会・経済状況や区民の要望を踏まえた足立の未来像として、新しい基本構想の策定が必要となります。

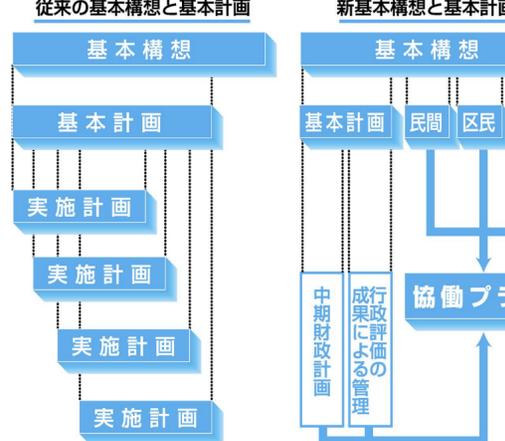
新基本構想は、自己進化をめざす区の将来像を描くものです。

新基本構想策定 区民委員会の設置

描かれた未来の姿を実現するために、区民、議会、行政、地域団体、企業、ボランティア、NPOなど様々な人と団体が、対等の立場で、お互いの良い所をだして地域社会を築いていく「協働」という考え方が欠かせません。

そこで、新基本構想の策定作業も区民との協働で行うこととし、新基本構想策定区民委員を公募しました。

図2 「基本構想と基本計画・協働プラン」



太陽系基本構想

今までの基本構想は、行政が原案を作成し、それを区民や学識経験者、議会代表者で構成される審議会などに提出し、区民の意見を取り入れる形で策定してきました。

新基本構想は、区民委員が9つのそれぞれの立場から、区民生活に根ざした区の将来像を描いていきます。

そして、それらをあえて一本

化せず、総体として区の将来像を示すものとします。

ちょうど、太陽を回る水星や地球のように、それぞれが独立しながらも、区の将来ビジョンという統一した未来像を基に、協働して足立区を作っていくという考えです。

同時に、区民委員以外の方が、地域やグループで自主的に自分たちの基本構想を創る活動も、「勝手連」と位置づけられます。そして、その活動を支援することにも、その提案も真摯に受け止めて、新基本構想の中に生かしていきます。

これを「太陽系基本構想」と命名しました。

勤め人のグループ

▽図書館やスポーツ施設が利用しやすい。

▽大学や大学院など、高等教育機関がない。

▽若い共働き夫婦が、住みやすいため、住みやすくなっている。

▽住民が、地域の中で、区政に参加できるシステムづくりが必要だ。



団塊の世代のグループ

▽バブル期に喪失した「古き良き東京」のイメージが足立区には残っており、若い世代には、そこが新しい魅力となっている。

▽少しづつ町会・自治会の力が弱まっている。団塊の世代が色々な場所に参加しなければならぬ。

▽「次の世代のために足立区はどうなるべきか？」について討論すべき。

▽故郷としての「誇り」「アイデンティティ」がない。「メディアのまち」「みどりのまち」をめざしてまちづくりを進めてどうか。



区民委員会の活動

区民委員会は9つのグループに分かれて検討を行っています。

1月1回のペースで開催されており、1月で3回目の会議が終了しました(第1回目は全体会のため、実質的なグループ討議は2回終了)。

グループ討議では、「足立区の好きなところ、嫌いなところ」と「足立区の伸ばすところ、改めるところ、5年・10年後の足立区の姿」について話し合いました。そこで出された主な意見を紹介します。

小・中学生のグループ

▽荒川や公園などに残っている自然を汚さないように守ってほしい。

▽歩道の自転車駐輪場やたばこのポイ捨てなど、マナーが悪く、パリッパリなど不十分。

▽「あだちまつり」など楽しいイベントがある。

▽コミュニティバスの増設など交通の便を良くしてほしい。



自営業者のグループ

▽下町風情が残っており、暮らしやすく、空いている土地利用や新線開通で、今後の発展が期待できる。

▽住民の生活に密着した産業を育成していくこと。

▽行政だけで地域を活性化させるのは無理だ。企業やNPO団体などが提案したことに対して、行政が対応・支援していくシステムがあるといい。

▽自分も行くけれど、ほかの地域からも来てもらえるような魅力的なまちでないといけない。



子育て中の親のグループ

▽子ども家庭支援センターがオープンし、利用者が非常に多く評判がいい。

▽公園が多いのはいいが、利用に制約が多く、センスが悪い。

▽乳幼児に対する夜間救急病院がなく、総合病院も少ない。

▽区内全部の地域を同じにすることは難しい。地域の良さを生かすことが必要だが、一方で、どこの地域でも最低限の行政サービスを受けられるようにする。



要介護者を家族に持つグループ

▽介護が必要な人が、安心して在宅生活を送る事ができるように、「訪問介護・医療」など、在宅の基盤整備が必要である。

▽家族の介護のために仕事を辞めなければならない人に対する支援があるべき。

▽住み慣れたところで、自分らしく生活できる地域作りが必要。在宅で生活できなくなった時に、施設に入れるという保証・安心感が欲しい。



高齢者のグループ

▽区民に開かれた行政。区民が参加できる行政をつくる、という事を前面に出すべきだ。

▽あと5年程度で65歳以上の人口が急激に増え、足立区の年齢構成がずいぶん変わってくる。しかもその人々は、能力も意欲も衰えていない人が多い。こういう高齢者の生き方を考える必要がある。

▽中国人は漢字文化があるので、ある程度コミュニケーションが可能だが、他の国籍の人には英語表記を整備するなど、環境づくりが必要。

▽外国人が上手に地域社会で生きていけるような講習会や地域住民との交流の場が欲しい。

▽外国人が住民と認められていない。外国人にとって住み良いまちは、日本人にとっても安全で住み良いまちだ。

▽外国人の意見を聞き、区政に反映できる常設の委員会のようなものを設置して欲しい。



外国人のグループ

市役所には展望塔があり、山や森の緑と、利根川・鬼怒川・小貝川の一級河川に囲まれ、水辺と緑豊かな町の全景を見ることができそうです。

市役所には展望塔があり、山や森の緑と、利根川・鬼怒川・小貝川の一級河川に囲まれ、水辺と緑豊かな町の全景を見ることができそうです。

市役所には展望塔があり、山や森の緑と、利根川・鬼怒川・小貝川の一級河川に囲まれ、水辺と緑豊かな町の全景を見ることができそうです。

市役所には展望塔があり、山や森の緑と、利根川・鬼怒川・小貝川の一級河川に囲まれ、水辺と緑豊かな町の全景を見ることができそうです。



くらしの情報!

住民税・所得税の申告は3月17日まで

3月になると窓口が大変混雑します。申告はお早めにお願ひします。なお、区民事務所でも申告を受け付けます(表1)。

申告は非課税証明書の発行や国民年金・介護保険・国民健康保険の基礎資料となります。

特に国民健康保険料所得割額の算定や均等割額の軽減判定、高額療養費の自己負担限度額の判定や、入院時の食事代自己負担額の減額判定の基礎になり大変重要です。

前年に所得のない方や年金のみで住民税がかからない方でも、申告書の提出にご協力ください。なお、前年中の所得が給与所得のみで、勤務先の給与から住民税が引かれる方、税務署に確定申告をする方は申告書を提出する必要はありません。

問先Ⅱ▽申告書の提出先および書き方：課税第一・第二係
☎(3880) 523051

▽国民健康保険料等：国民健康保険課資格課係
☎(3880) 5240

▽所得税・贈与税・消費税：足

自動電話による未納のお知らせを開始します

3月から、特別区で初めての「自動電話による催告システム」を導入します。

このシステムは、区・都民税、国民健康保険料、介護保険料などの納期限後に、納付が確認されない方に対してコンピュータが自動的に電話をかけ、オペレーターが未納のお知らせをする

多忙であるとか、納付を忘れていたなどの理由で、納期限を過ぎて未納となっている方々に、納付をお願いするともに、早期の実態把握に努めます。

これにより、未収金の累積を未然に防止し、区民負担の公平性を図っていきます。

皆さんのご理解とご協力をお願いいたします。問先Ⅱ納税管理係
☎(3880) 5850

★定員に先着順とあるものは2月26日から受け付け

表1 住民税出張受付日程

月日	場所(区民事務所)
2/25(火)・26(水)	梅田・中川・鹿浜
27(木)・28(金)	舎人・保塚・伊興
3/4(火)・5(水)	江北・佐野
6(木)・7(金)	東綾瀬・西新井

※いずれも時間は、午前9時～午後4時
※北千住サービスセンターでは行いません。千住、竹の塚、舎人、花畑、宮城、新田分室の各区民事務所は、2/18～21に行いました

立税務署
☎(3870) 8911

西新井税務署
☎(3840) 1111

▽個人事業税：足立都税事務所
☎(3882) 2111

国民年金の相談

国民年金の手続きや、保険料の納付について相談に応じます。※足立社会保険事務所の年金担当も参加 日時Ⅱ3月26日(水)・27日(木)、午前10時～午後3時30分 場所Ⅱ26日：中川区民事務所/27日：佐野区民事務所 問先Ⅱ国民年金課調整係
☎(3880) 5852

療養費の支給制度

この制度は、医療費を病院などにいったん全額支払った後

6・7面で問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表へ
☎3880-5111(代)

- ◆ 申込・・・申し込み方法
◆ 期限・・・申し込み期限
◆ 場・申・問先・・・場所・申し込み先・問い合わせ先
◆ 費用の記載のないものは無料

凡例

に、必要書類を添えて申請することにより、国保で定められた基準額の7割が支給されるものです(退職者医療本人：8割、退職者被扶養者：入院8割・外来7割、前期高齢者：9割・8割、3歳未満：8割)。対象Ⅱやむをえず保険証で治療が受けられなかったとき/コルセットなどの治療用補装具をつくったとき/はり・灸・マッサージの施術を受けるとき(医師が認め、病院などにこれらの施設がないとき) / 海外旅行中などに国外で診療を受けたとき(診療明細書・領収明細書およびそれらの日本語訳文が必要) 申・問先Ⅱ国民健康保険課給付係
☎(3880) 5241

区議会ホームページ開設

区議会を広く区民の皆さんに知ってもらうため、ホームページを開設しました。ぜひ、ご覧ください。内容Ⅱ本会議会議録/本会議映像録画配信ほか 問先Ⅱ区議会事務局調査係
☎(3880) 5996
<http://www.gikai-adachi.jp>

適正管理化学物質の使用量等の報告

13年度から、工場または指定作業場を設置している方が、環境確保条例で決められている適正管理化学物質を年間100kg以上取り扱った場合には、毎年度、6月30日までに、区に報告する

3月の図書館臨時休館

防災点検や館内消毒などのため、一部の図書館が臨時休館となります(表2)。問先Ⅱ中央図書館
☎(5813) 3740

表2 図書館臨時休館一覧

日程	図書館名
9(日)	新田
10(月)	竹の塚・やよい・佐野・保塚・鹿浜・中央
16(日)	梅田
17(月)	東和・舎人・江北・興本・伊興・花畑

建築物防災週間

3月1日～7日は、全国一斉の建築物防災週間です。毎年地震、火災、がけ崩れなどの災害により建築物の被害はもとより、多くの人命が失われています。この期間、区では建築物の防災対策推進のため建築防災相談、防災査察などを行います。皆さんのご協力をお願いします。問先Ⅱ建築防災係
☎(3880) 5952

足立区民交流協会 会員募集

区は、国外ではオーストラリアのベルモント市、国内では新潟県小出町、長野県山ノ内町、栃木県鹿沼市と友好都市提携を結んでいます。

交流協会では、これらの都市と幅広く文化・教育・スポーツ・産業などの交流や区民の交流を推進しています。

会員の皆さんには、友好都市のおまつりやレジャー、特産品

投票所の変更と施設名の変更

学校の統廃合などに伴い、一部の地域に住んでいる方は投票所となる施設や、施設の名称が変更になります(表3、4)。表3に該当する方は、以前の投票所では投票できませんのでご注意ください。問先=選挙管理委員会 ☎3880-5581

表3 投票所変更地域一覧

変更となる地域	変更後	変更前
柳原一・二丁目	常東地域集会所(千住旭町9-16 常東コミュニティ図書館1階、4月1日から千住あずま住区センター集会所に名称変更)	柳原小学校
千住橋戸町、千住河原町	千住河原町住区センター児童館(千住河原町5-12)	第一中学校
千住柳町	千寿第三小学校(千住大川町17-1)	柳町会館
東保木間一・二丁目	花保住区センター(東保木間1-25-4-101)	淵江中学校
青井二丁目、弘道一・二丁目(1~15番)	第十一中学校(弘道1-38-15)	弘道第一小学校
栗原一・二丁目、島根三・四丁目	島根小学校(島根3-28-11)	ギャラクシティ
古千谷本町一丁目(14番18号~14番20号)、二丁目(17番11号~17番15号、25番4号~25番11号、25番18号)、三丁目(5番6号~5番25号、6番13号~6番26号、9番11号~9番26号、10番8号~10番27号)	古千谷小学校(古千谷本町4-12-16)	舎人小学校

表4 施設名が変更になる投票所一覧

変更地域	投票所名称
千住東二丁目、千住旭町(1番~23番)	千寿常東小学校〔(旧名称)千寿第四小学校・千住旭町10-31〕
千住一・二丁目、千住仲町	第一中学校〔4月1日より(旧)千寿小学校から名称変更・千住1-25-1〕
千住元町、千住桜木一丁目(12番~終)、二丁目	千寿青葉中学校(4月1日より第三中学校から名称変更・千住元町18-17)
千住宮元町(1~28番)、千住緑町一~三丁目	千寿小学校〔(旧名称)千寿第二小学校・千住宮元町6-1〕
辰沼二丁目、北加平町、神明一・二丁目(1~6番)、三丁目(1~10番)、神明南一・二丁目	神明障害福祉施設(4月1日より東部障害福祉総合センターから名称変更・神明南2-6-18)

「ズームアップ5月号」皆さんのお便りを募集

①「読者のページ」への投稿 5月号のテーマは「パソコン」です。携帯電話と共に生活の一部になりつつあるパソコン。「インターネットを通じて交流の場が広がった」「パソコンで家計簿をつけている」など、パソコンにまつわる話を聞かせてください。また、自由意見でも結構です。300字程度で。

②まちの情報 「まちのこつておき」で区民編

kouhou@city.adachi.tokyo.jp

③季節の絵がみ 5・6月ごろに合わせた作品を。なお、応募いただいた作品は返却しません。

④季節の絵がみ 集員が紹介する、まちの話題、特徴ある施設やお店、頑張っている人など。

⑤ 5・6月ごろに合わせた作品を。なお、応募いただいた作品は返却しません。

⑥ ③は3月25日必着/②は随時受け付け 応募・問先Ⅱ広報係
〒120-8510 中央本町1-17
☎(3880) 5815
FAX(3880) 5610

区立第四中学校夜間学級入学について

義務教育を修了していない方で学習意欲のある方ならどなたでも入学できます。 授業時間 午後5時30分~9時(行事・給食あり) 受付時間 午後1時~9時(春休み中は午後2時~7時) 申・問先Ⅱ第四中学校夜間学級
☎(3887) 1466



催し物

★足立区武術太極拳連盟無料講習会 3月23日(日)、午後1時~3時/エル・ソフィア/西村
☎(3840) 1250

会員募集

★スリーナインテニスクラブ(硬式テニス) 毎週水曜、午後2時/総合スポーツセンターほか/月額4千円/蛭田
☎(3882) 2374

第6回作品展(絵画)

3月13日~19日/エル・ソフィア/峯
☎(3852) 0624

催し物ガイド

★定員に先着順とあるものは2月26日から受け付け

青少年問題講演会

日時 3月14日(金)、午後7時～9時
場所 区役所庁舎ホール
内容 子どもと向き合って生きる親の役割・地域の役割
講師 石川ユウ氏(台東少年センター心理技術主査) 定員 400人(先着順) 申込 電話 申・問先 生涯学習課調整係

☎(3880) 9800

春花展示会

区内花き農家が栽培した約40点の花を展示し、展示品のチャリティー販売も行います。

☎(3880) 5985

春の清掃施設見学会

私たちが資源ごみとして出したビンや缶の行方を一緒に見てみませんか。日時 3月28日(金)、午前8時30分～午後4時30分

☎(3880) 5985

展示品の販売

日時 3月6日(木)、午後2時30分
場所 区役所正面広場 ※1人1点のみ。状況により整理券配布

☎(3880) 5866

郷土博物館の映画会

日時 3月8日(土)、午前11時

☎(3880) 5866

わが町の消防隊と活動しています



千住大川町東町会女性消防隊の皆さん

日本消防協会の女性消防隊に対する宝くじ助成事業により、千住大川町東町会女性消防隊に最新の消防ポンプ、投光器、発電機、活動服などが助成されました。

結成以来16年、月1回の訓練を欠かさず、区が主催する防災関連行事に積極的に参加しています。

これからの、まちの安全のために頑張ってください。

《災害対策課》

「走れ! あだち債」

完売御礼!

《財政課》

15年度 鋸南・日光自然教室(2泊3日) 指導補助員募集

鋸南自然教室(小学校4年生)・日光自然教室(小学校6年生)の引率指導補助員を募集します。児童と直接のふれあいがありますので、教員をめざしている方に最適です。対象 教員免許所持者および卒業時取得見込みの方 内容 担当する各

お宅のジェットバスは安全ですか

昨年11月に、ジェット噴流機が能付き風呂で、入浴中の女児が溺死する事故が発生しました。同様の事故はこれで4例目で、いずれも浴槽内の湯水の吸入口に髪が吸い込まれて絡みつき、抜けなくなった状態での溺死事故でした。

事業者団体は、事故の再発防止に向けて、事故発生の際のある製品の吸入口または部品の交換を行ってまいりましたが、都内には5千台以上、事故発生の恐れ

企業経営課題セミナー

日時 3月11日(火)、午後6時15分～8時30分 場所 区役所
対象 中小企業経営者および関係者・希望者 内容 これから経済動向と企業経営のあり方
講師 増田正敏氏(東京国際大学教授) 定員 80人(先着順)
申込 電話またはファクス 申・問先 工業係

足立伝統工芸品展

伝統工芸品作りに携わる区内在住の伝統工芸士や職人の方々が一堂に会し、作品展示と実演を行います。 ※展示品の頒布あり 日時 3月7日(金)・8日(土)、午前10時～午後5時(オリーブニングセレモニー: 7日午前10時) 場所 区役所庁舎ホール 問先 工業係

本の読み聞かせ講座

実演と体験談から活動のコツなどを学びます。

☎(3620) 9393

足立伝統工芸品展

日時 3月5日(水)・12日(水)・19日(水)、午後2時～4時 対象 読み聞かせの経験のない方 定員 40人(先着順)

企業経営課題セミナー

日時 3月11日(火)、午後6時15分～8時30分 場所 区役所
対象 中小企業経営者および関係者・希望者 内容 これから経済動向と企業経営のあり方
講師 増田正敏氏(東京国際大学教授) 定員 80人(先着順)
申込 電話またはファクス 申・問先 工業係

企業経営課題セミナー

日時 3月11日(火)、午後6時15分～8時30分 場所 区役所
対象 中小企業経営者および関係者・希望者 内容 これから経済動向と企業経営のあり方
講師 増田正敏氏(東京国際大学教授) 定員 80人(先着順)
申込 電話またはファクス 申・問先 工業係

企業経営課題セミナー

日時 3月11日(火)、午後6時15分～8時30分 場所 区役所
対象 中小企業経営者および関係者・希望者 内容 これから経済動向と企業経営のあり方
講師 増田正敏氏(東京国際大学教授) 定員 80人(先着順)
申込 電話またはファクス 申・問先 工業係

初級講座

日時 3月5日(水)・12日(水)・19日(水)、午後2時～4時 対象 読み聞かせの経験のない方 定員 40人(先着順)

足立伝統工芸品展

日時 3月5日(水)・12日(水)・19日(水)、午後2時～4時 対象 読み聞かせの経験のない方 定員 40人(先着順)

企業経営課題セミナー

日時 3月11日(火)、午後6時15分～8時30分 場所 区役所
対象 中小企業経営者および関係者・希望者 内容 これから経済動向と企業経営のあり方
講師 増田正敏氏(東京国際大学教授) 定員 80人(先着順)
申込 電話またはファクス 申・問先 工業係

企業経営課題セミナー

日時 3月11日(火)、午後6時15分～8時30分 場所 区役所
対象 中小企業経営者および関係者・希望者 内容 これから経済動向と企業経営のあり方
講師 増田正敏氏(東京国際大学教授) 定員 80人(先着順)
申込 電話またはファクス 申・問先 工業係

企業経営課題セミナー

日時 3月11日(火)、午後6時15分～8時30分 場所 区役所
対象 中小企業経営者および関係者・希望者 内容 これから経済動向と企業経営のあり方
講師 増田正敏氏(東京国際大学教授) 定員 80人(先着順)
申込 電話またはファクス 申・問先 工業係

映像広報 制作だより

季節ごとに、様々な顔を見せてくれる公園や児童遊園。朝のすがすがしい散歩、ひなたで遊ぶ子どもたちなど多くの人を訪れる公園は、まちのシンボルです。

今回は、区民レポーターがまちの公園で、子どもたちと一緒にいろいろな遊びに挑戦します。また、青空の下で食べるお弁当の味は格別です。いつもはとおり過ぎてしまう多忙な人も、時には公園でゆったりした時間を過ごしてみませんか。

《広報課》

「情報キャッチ 好きです。あだち」放送予定
足立コミュニティチャンネル(ケーブルテレビ足立9CH)

放送日	特集内容
3/3～9	公園へ出かけよう
3/17～23	区制70周年を振り返って

*1日3回放送
(午前9時30分、午後0時30分、午後9時30分)

第19回健康・体力増進フォーラム

日時 3月1日(土)、午後0時30分～5時 場所 区役所庁舎ホール 内容 公開診断アドバイス/体験コーナーなど 申込 当日直接会場へ 問先 生涯学習振興公社計画調整課

第9回足立キッズクラブコンサート

日時 3月8日(土)、午後2時 場所 竹の塚地域学習センター 内容 子ども向けの歌と踊り 問先 足立キッズクラブ・中澤

「高齢者在宅サービスセンター」西新井「介護職員(パート)募集

対象 ホームヘルパー2級以上 内容 通所介護 定員 若干名 申・問先 (社福) 西新井だいわ会設立準備室・鈴木

参加者募集

桜めぐりリバーウォッチング

春。隅田川沿いの桜をながめながら水上バスの旅を楽しみませんか。日時＝3月28日(金)、午前9時10分 場所＝千住曙町船着場～水上バス ※一部デッキ席あり(隅田川)～浜離宮庭園(昼食)～バス～両国自由散策～区役所 対象＝観光協会会員とその家族および区内在住の方 定員＝80人(抽選) ※当選者には後日、振込用紙送付 費用＝観光協会会員…3,200円/会員家族…3,700円/一般…4,200円(昼食代、入園料、保険料込み) 申込＝往復ハガキに希望者全員の氏名、年齢、住所、電話番号、会員・会員家族の別、「桜めぐり希望」を明記 ※ハガキ1枚で4人まで申し込み可。返信ハガキの表に代表者の住所、氏名を必ず記入してください



桜めぐりバスツアー

桜を求めてめぐります。暖かな日差しの中を、区内外の桜や菜の花を眺め、楽しい散歩をしてみ

ませんか。 日程＝4月3日(木) 集合＝午前8時40分、区役所1階 区民ロビー 内容＝舎人公園、権現堂(幸手市)の桜並木散策、加須のうどん昼食ほか 対象＝観光協会会員と家族および区内在住の方 定員＝90人(抽選) ※当選者には後日、振込用紙送付 費用＝観光協会会員…3,200円/会員家族…3,700円/一般…4,200円(昼食代、入園料、保険料込み) 申込＝往復ハガキに希望者全員の氏名、年齢、住所、電話番号、会員・会員家族の別、「桜めぐり希望」を明記 ※ハガキ1枚で4人まで申し込み可。返信ハガキの表に代表者の住所、氏名を必ず記入してください



— いずれも —

重複申し込みは無効。 期限＝3月10日 申・問先＝観光協会(経済観光課内) 〒120-8510中央本町1-17-1 ☎3880-5853 ※桜めぐり申し込み前に、協会へ加入の方は会員価格になります

総合文化センター の名称が いちまるいちまる シアター1010 に決定

16年に、北千住駅西口再開発ビル内にオープンする総合文化センターの名称が「シアター1010」に決まり、1月28日に区役所で発表が行われました。この名称は、公募で寄せられた77点の中から二瓶恵美子さん(花畑在住)の案が選ばれ、施設が設置される地元「千住」を「1010(せんじゅう)」とかけたものです。



右から鈴木区長、朝倉撰氏、市川森一氏、ゲストとして名称選定に参加した竹下景子氏(1月28日発表会にて)

「1010」の芸術監督に舞台美術家・朝倉撰氏、ゼネラルプロデューサーに脚本家・市川森一氏の就任発表がありました。発表の席で、朝倉氏は「喜んでほしい、考えを巡らすことのできる芝居をつくりたい」と市川氏は「区民の皆様の期待に違わないような素晴らしい劇場にしたい」と抱負を語りました。



▲劇場完成イメージ図

◆プロフィール
朝倉撰…台東区下谷生まれ。舞台美術家・画家。日本アカデミー賞優秀美術賞ほか多数受賞。日本舞台美術家協会理事・日本劇場技術家協会理事・劇場演出空間技術協会理事
◎ゼネラルマネージャー
市川森一…長崎県諫早市生まれ。作家・脚本家。日本アカデミー賞最優秀脚本賞ほか多数受賞。日本放送作家協会理事長・市立諫早図書館名誉館長
問先Ⅱ文化センター開設 ☎(5813) 3738

水と緑豊かな「ふるさと足立」 足立区観光協会 会員募集中!

区観光協会は、昭和28年に設立され、今年で創立50周年を迎えます。これからも「ふるさと足立」の姿を広く紹介し、足立のイメージアップを図り、観光文化の発展向上や区内産業の振興のために、皆さんに楽しんでもらえる事業を展開していきます。年会費Ⅱ2千円(入会無料) 申込Ⅱ直接窓口または電話

◆会員特典

- 花火大会の観覧席券と記念豆はつぴ、保木間の天然温泉「じやぼん」の割引券を年間6枚差し上げます。さらに、実施事業の事前案内の送付や、一般の方よりも低額料金で、ツアーなどに参加できます。
- この機会にぜひ、お誘い合わせの上、加入してください。

15年度事業予定

- 4月3日 区内外桜めぐり
- 6月7日 区民芸能大会
- 6月初旬 区内花めぐり
- 7月24日 足立の花火大会
- 8月 区内収穫体験
- 9～10月 宿泊観光地めぐり
- 10月下旬 ウォークラリー
- 10月下旬 写真コンクール
- 11月中旬 区外施設めぐり
- 12月中旬 光の祭典
- 16年2月 日帰り観光地めぐり
- 16年3月末リバーウォッチング

◆通年事業

「あだちのスタンプラリー」ほか、会員の皆さんに楽しんでいただけるイベントをたくさん企画します。

創立50周年記念キャンペーン

◆その1 9月現在の会員の中から、抽選で50人に、素敵な観光協会50周年記念グッズをプレゼント。
◆その2 休日のツアーも企画していきます。



▲光の祭典(元湊江公園)



スケッチあだち

まちの情報・話題をお待ちしています。 問先＝広報係 ☎3880-5815

学びの情報をキャッチ! 午前9時～午後8時
生涯学習情報ダイヤル 5813-3736
http://manabi.adachi.ne.jp/info/
あなたの探す講座やイベントを、区内情報を中心に、いつでもどこで開催されるかをご案内します



宮城野部屋の力士も参加
うと、たいへんなにぎわいでした。「今年始めて来た日は取れなかったけど、来年また来て」今度は絶対豆をもらいたい」と顔を紅潮させながら話す参加者もいました。

塩の代わりに豆をまく! 「福は内、福は内!」今年もゆいゆいに…

2月3日 暦の上で翌日が立春とは思えない寒さの中、西新井大師で豆まきが行われました。招待された力士たちや年男女が舞台の上から豆をまくと、集まった約4千人はどっと歓声をあげながら、一斉に福豆をつかもうと、たいへんなにぎわいでした。「今年始めて来た日は取れなかったけど、来年また来て」今度は絶対豆をもらいたい」と顔を紅潮させながら話す参加者もいました。



新芝川でみつけたものは… 観察後は、鳥の姿を思い浮かべながらブローチ作り



お気に入りの鳥みつけた!

ブローチ完成品

2月11日、都市農業公園では自然教室が開かれ、12人の参加者が、冬鳥をさがしに新芝川・荒川河川敷で野鳥の観察を行いました。双眼鏡を手に、何種類もの野鳥を見た後は、自然環境館に戻り、野鳥のブローチ作りに挑戦。自然観察は、まちの中でも、自宅のそばでもできるので、ちよつと立ち止まって空を見上げてみませんか。